



东盟业务法律资讯

2013 年第 01 期（总第三期）

主编：谭家才

编委（排名不分先后）：刘逸星 吴晨尧 谭家才 王俊（顾问）蔡昶 邓炜 姚喜 沈伟亮 董君明



速 览

● 业界动态

- 上海大成东盟业务组动态
- 二十家中国及东盟企业获颁成功企业奖
- 缅甸出台经济社会改革框架
- 中国-东盟中心秘书长马明强出席东盟旅游论坛
- 中国东盟保税物流港五年内建成

● 东盟之越南法律制度

- 公司组织结构
- 司法制度
- 税法制度
- 进出口制度

● 东盟之越南国家文化

- 越南概况
- 越南的经济发展
- 越南的对外贸易

● 业界动态

○ 上海大成东盟业务组动态

1. Weerawong, Chinnavat & Peangpanor Ltd与上海大成东盟业务组会议

2013年1月16日曼谷时间15:00, 律所 Weerawong, Chinnavat & Peangpanor Ltd 二十二层起人谭家才律师主持召开。大成律师事务所、合伙人谭家才、高级合伙人孙庆南、Weerawong, Chinnavat & Peangpanor 的执行合伙人 Chinnavat Chinsangara、执行合伙人 Peangpanor Boonklum、合伙人 Troy Schooneman 以及合伙人 Kudun Sukhumananda, 共同出席了本次会议。



东盟业务小组与泰国排名第一的律师事 Peangpanor Ltd, 在曼谷 Weerawong, 会议室举行会议, 会议由东盟业务小组发所上海分所主任刘逸星、高级顾问严新律师助理许玥和市场部陈胜伟, 与

会议在双方简单自我介绍后, 刘逸星主任发表了热情洋溢的开场演讲。宾主双方主要针对双方各自律师事务所的背景、双方业务开展, 尤其是国际业务的开展, 以及双方进一步建设战略合作关系的可能交换了意见, 就有关步骤达成了初步一致。双方表示要进一步加强合作交流, 并进行互访。Peangpanor Boonklum 表示, 将于今年三月对大成律师事务所上海分所进行回访。

2. 上海政法大学东盟比较法研究中心筹备会议

2013 年 1 月 21 日北京时间上午 10:30, 东盟业务小组与上海政法大学在大成律师事务所上海分所环球金融中心二十四层 VIP 会议室举行会议。大成律师事务所上海分所高级顾问严新力、高级合伙人刘蓉蓉、东盟业务组负责人合伙人谭家才律师、市场部主管郭黎黎和律师助理许玥, 以及上海政法大学教授倪正茂、讲师杨彤丹参加会议。会议就东盟比较法研究中心成立大会的筹备问题交换了意见。东盟比较法研究中心将由谭家才律师担任主任、杨彤丹老师担任副主任、倪正茂教授担任名誉主任。此外, 双方就中心成立的具体步骤作了讨论和部署。

○ 二十家中国及东盟企业获颁成功企业奖

全国政协副主席阿不来提·阿不都热西提 24 日在京出席“2012 中国企业走进东盟和东盟企业走进中国”评选活动颁奖典礼并致辞。来自中国和东盟国家的 20 家企业和 10 位企业家分别获得成功企业奖和杰出企业家奖。

新加坡吉宝置业中国有限公司、新加坡嘉德置地集团有限公司、新加坡大华银行（中国）有限公司、泰国正大（中国）投资有限公司、泰国广西南宁东亚糖业有限公司、菲律宾上好佳（中国）有限公司、首都银行（中国）有限公司、马来西亚完美（中国）有限公司、印尼太和集团有限公司和老挝东南亚集团有限公司等十家东盟企业获得了“2012 东盟走进中国十大成功企业奖”。包括中国银联股份有限公司新加坡分公司、中油国际（印度尼西亚）有限责任公司、中国建筑（南洋）发展有限公司、中国中材国际工程股份有限公司、中国路桥工程有限责任公司、高

深（集团）有限公司、天虹（中国）投资有限公司、中国航油（新加坡）股份有限公司、中国港湾工程有限责任公司和山推工程机械股份有限公司等十家中国企业获得了“2012 中国走进东盟十大成功企业奖”。

此评选活动由中国—东盟商务理事会主办，旨在进一步促进中国—东盟企业间的投资合作，协助企业在自贸区中获得新发展。

○缅甸出台经济社会改革框架

旨在探讨各国对缅支援框架的“第一届开发合作论坛”，19 日在缅甸首都内比都举行。论坛希望加强缅甸政府和提供支援的国家之间的信息沟通、探讨更为高效的支援措施。

一、“经济与社会改革框架”

论坛由缅甸总统吴登盛主持，会上他介绍了一个内容广泛的缅甸“经济与社会改革框架”，它不仅包含有至 2030 年的远期目标，也有未来三年内完成的短期目标。其中，缅甸政府在“框架”中承诺，将加大资源开发领域的透明度，政府将公布从石油、天然气与煤矿中获得的收益，在缅运营的矿产公司也要向社会公开其中标金额。

吴登盛在论坛开幕式发表演讲表示要让缅甸成为一个“工业化的现代国家”，但他也强调，缅甸政府绝不会忽视在农业领域的投入，同时还将缩小地区间的差距。

吴登盛希望，在援助国的帮助下，缅甸人民的生活水平与职业技能均获得提高。“这有助于我们继续推进政治

改革，使我国最终转型为一个现代化的、发达的民主政体。”

二、 取消全部非关税贸易壁垒

吴登盛就职总统以来，缅甸政府正在通过立法、行政等手段，努力吸引外资。此前缅甸政府已统一了官方汇率与民间汇率之间的汇率差，据称，该国即将取消全部非关税贸易壁垒，扩大进口。缅甸政府已承诺制定新“中央银行法”，赋予央行更大的权限。

去年年底，新的缅甸“外商投资法”经由吴登盛签署后成为正式法律。法案取消了对于外商在缅甸合资企业中控股额不得超过 50%的限额。在吴登盛当日发表的“经济与社会改革框架”中，缅甸政府再次承诺，“外商投资法”不是只落在纸上的法律条文，政府将努力贯彻实施。

三、 税收

“框架”还承诺提高个人所得税征收门槛，引入增值税，并使国家财政预算更加透明。此外缅甸政府将允许银行办理个人分期付款业务。

四、 缅甸能源开发

吴登盛宣布，缅甸将进一步采取措施扩大其能源部门的透明度。政府将会公开从石油、天然气以及煤矿中获得的收益，同时，从事该相关行业的企业也需要向社会公布其向政府缴纳的所有税收。

此前一天，缅甸能源部网站发布消息称，开放 18 个岸外油气区块供招标，邀请所有有意向的公司参与，并于

两个月内提交标书。中标公司须与缅甸国有能源公司合作开发。这是缅甸政府 2011 年以来公布的第二轮岸外资源招标计划。

据报道，缅甸拥有大约 50 个岸外油气区块，此次招标的油气区块占总数的 1/3 以上。

○ 中国-东盟中心秘书长马明强出席东盟旅游论坛

2013 年 1 月 20 日，中国-东盟 2013 东盟旅游论坛，并在同期举行马明强向与会东盟各国旅游部长介绍中国-东盟中心在过去一年里为推广东盟旅游资源、加强中国和东盟国家旅游领域将要开展的主要项目。柬埔寨增长 35%，中国-东盟中心在中国媒体的大力推广有效带动了中国赴柬埔寨旅游市场的增长，柬政府对中国-东盟中心表示感谢。与会东盟各国部长对中心所做的工作表示赞赏，并表示愿与中心加强旅游合作。



中心秘书长马明强率团出席在老挝万象举行的第 16 届东盟旅游部长会议上做了工作报告。介绍了中国-东盟中心在过去一年里为推广东盟旅游合作所做的工作，并通报了中心今年在旅游旅游部长唐坤表示，2012 年中国赴柬埔寨游客增长 35%，中国-东盟中心在中国媒体的大力推广有效带动了中国赴柬埔寨旅游市场的增长，柬政府对中国-东盟中心表示感谢。与会东盟各国部长对中心所做的工作表示赞赏，并表示愿与中心加强旅游合作。

韩国-东盟中心、日本-东盟中心以及联合国世界旅游组织代表应邀与会。东盟旅游论坛由东盟秘书处牵头组织，东盟国家轮流承办，2014 年东盟旅游论坛将于 2014 年 1 月 16-23 日在马来西亚举办。

○ 中国东盟保税物流港五年内建成

1月18日，云南省首届东盟保税物流产业发展高峰论坛暨中国东盟保税物流港项目新闻发布会在昆明举行，当天，来自国家有关部委、各高校和地方政府以及行业协会的数百名嘉宾齐聚高峰论坛现场，为昆明保税物流产业发展献计献策。

规划在5年内建成的中国东盟保税物流港项目一期预计今年10月建成，届时可满足农业、工业、高新技术等多种产品的仓储需求。

按照规划，中国东盟保税物流港总投资约99亿元，规划用地2800亩，项目分为3期进行建设。项目一期工程将启动保税物流园区、海关大楼、公共保税仓库、出口监督仓库等基础设施建设，奠定物流园区基础。

项目二期将完成铁路货运站场、加工区及配套居住区建设，完善园区的基础配套，提高综合服务能力。项目三期完成保税商城、会展会务办公区建设，实现园区各功能板块间的协同发展，整体形成综合性物流园区。

该项目将规划建设面向东盟国际市场，为中国西部地区规模最大、规格最高及商检、工商、税务、电子商务等服务最好的复合型保税物流园。项目建成后，将形成物流产业为主导，以保税物流为核心，整合高附加值产品加工、保税、物流、商贸等关联产业的发展，逐步形成产业集聚区。

项目选址就位于昆明东城东南方向的马金铺片区现代新昆明高新技术产业基地内。处于昆明主城、呈贡新城区、

晋城新城区、海口新城区等共同构建的现代新昆明一湖四片大都市核心区，是滇中城市群的中心地带。同时，项目毗邻昆玉高速、昆嵩高速、马澄高速以及环湖公路交通网，紧邻昆河铁路，距离新市政府 15 分钟车程，距离王家营铁路集装箱枢纽 30 分钟车程，距离昆明主城区和昆明空港物流园区约 40 分钟车程，周边交通便利，基础设施齐全。

●东盟之越南法律制度

○公司组织结构

外商投资者（和越南投资者一样）可以选择以下越南法人开展项目：

有限责任公司（LLC）。可以使一人有限责任公司（SLLC），或是两人以上（但不超过五十人）的有限责任公司（MLLC）。

股份或合股公司（JSC）。至少需要三个以上股东，人数没有上限。

普通合伙或特殊的普通合伙。

私营企业（类似于独资企业）。

一般促使外商选择 JV 有两大因素：（1）许多越南商事部门要求 JV 在越南设立商业存在；且（2）越方有重要财产、地方技术秘密和知识，或其他使 JV 成为必然选择的因素。举例而言，在房地产开发项目上，越方经常有土

地使用权。而根据法律，土地是不能直接转让给外商的，但可以用作 JV 的出资。

○司法制度

一、 诉讼

越南法院级别分为三级：最顶端为最高法院，然后是省级法院，再次是地方法院。

最高法院由最高法院法官委员会以及单独特别法庭组成，即中央军事法庭、刑庭、民庭、经济庭、劳动庭、行政庭和各个上诉法庭。最高院有权监督和/或核查管辖权内所有已经生效但尚未抗诉的案件。

在极少的案件中，最高法院有权执掌或审核低级法院直接一审的案件，这些案件并未生效但已经上诉或抗诉。

最高院法官委员会是适用监督和复核审判程序案件的最高机构（审理监督和复核案件的最高机构），且享有最高授权引导法院统一适用法律。

在越南的程序法下，监督审判是审核已经作出，但因为有可能有严重违法的可能性而抗诉案件的审理。严重违法是指（1）判决未反映客观情况的；（2）严重违反程序法的；（3）适用法律有严重错误的。

复核审判是对已经作出，但因有新事实发生，可能影响判决实质内容，而抗诉的案件的审理。抗诉是检察院或上级法院对法院判决作出的上诉或异议程序（或可认为是检察院或上级法院的权利）。抗诉有两种。第一，同级或上级检察院可以向上诉法院按照以下上诉程序进行抗诉。检察院可以对法院的一审案件上诉到上诉法院，不受当事

人影响。第二，检察院或上级法院可以向有管辖权的法院抗诉，而法院通过监督或复核程序审理。

省级法院由一个省级法官委员会和单独特别法庭组成，即刑庭、民庭、经济庭、劳动庭和行政庭。省级法院有权：

根据《民事诉讼法》审理一审案件，包括：

航空、海运的交通运输合同，证券交易，投资争议，银行，保险，知识产权和企业案件；争议一方当事人正居住在国外或争议财产在国外的案件；省级法院认为有必要而提审的案件。

审理上诉案件，这些已经一审的案件已由下级法院作出判决和/或裁定，但尚未生效已按照程序法的规定上诉和/或抗诉。

根据程序法的规定，监督、核查下级法院作出的已经生效但尚未抗诉的判决和/或裁定。

省级法官委员会有权进行监督和复核审理那些已经生效但尚未抗诉的判决。

通常，地方法院有权审理一审民事、刑事和劳动案件，但省级法院认为有必要提审的除外。

二、 执行

自 2009 年 7 月 1 日起，《民事判决执行法》已实施，调整民事判决的执行。一旦获得判决，民事判决将被送达执行机构。执行机构应当签发决定执行判决。执行人应当允许债务人在作出执行决定的 15 日内，自觉遵守判决。但是，对于有必要防止判定债务人分散、毁坏或隐匿可执行财产的，不适用 15 日宽限期。

执行人有权使用如下典型手段以执行生效判决：

冻结判定债务人的账户存款、冻结资金、追索有价证券；

冻结判定债务人的所得；

查封判定债务人在银行、信用机构和国家财政部的账户和财产；

扣押或处分判定债务人的资产，包括由第三方持有的财产；

强制移交房产、土地使用权、物品或财产；

禁止判定债务人从事特定种类的工作或强迫判定债务人从事特定种类的工作。

自起诉到获得判决需要 90 日以上，根据案件的复杂程度和法院的工作量而定。判决后，败诉方的起诉期为 15 日。除此 15 日之外，在自行执行之前，大部分判定债权人有可能经历自提起民事诉讼起至少 120 日。“执行人”的实际执行可能还需要额外的时间。

为减少国家司法执行机构的工作量，2009 年 2 月 19 日，总理签发了 QD-TTg224 号决定，批准私人执行体系的设立。根据这一决定，一些试点执行机构会在胡志明市设立。执行机构并非国家机构的组成部分。其更像是私营企业。执行机构，有权执行法院的判决。但是，私人执行体系的判决执行效率，仍然有待观察。这是由于政府正在起草立法知道私人执行体系的运营，其结果就是执行机构目前尚未运营。

三、 仲裁

在越南，由于上诉规则和司法体系缺乏“实践”独立性，仲裁有时候会比诉讼更可取。但是，争议有时候只能由越南法院解决，比如涉及土地使用权的案件，仲裁就不适用。

《商事仲裁法》取代了《商事仲裁条例》，推进了商事仲裁的规则。《商事仲裁法》的一个进步就是，对于在其适用范围内的争议，仲裁裁决可以直接送达执行机构执行，但该裁决被越南法院撤销的除外。

以下是由《商事仲裁法》的突出贡献，更正了 2003 年《商事仲裁条例》中的缺陷：外国仲裁员现在可以在越南成为仲裁庭的组成人员；在仲裁员的资质限制方面，对仲裁员不再要求有专业的本科学位；仲裁庭现有权对改变原状的行为签发临时救济措施；越南语的使用不再是强制的，仲裁各方可选择在程序中使用最便利的语言。《商事仲裁法》才刚颁布，其实施还尚未经过检验。

在《投资法》下，各方可以选择境外仲裁。《民事诉讼法》规定了越南对外国仲裁的承认和执行。越南在 1995 年 7 月 28 日，成为了《承认及执行外国仲裁裁决公约》——纽约公约的成员。值得注意的是，对外国仲裁而言，可执行性经常会是一个问题，因为仲裁不得与越南法基本原则相抵触。根据一些越南法院的公开观点，任何越南法的违反可被解释为对越南法基本原则的违反。这意味着越南法院对已作出的仲裁裁决有二次审查机会，使得寻求实施裁决方的愿望可能会落空。

○税法制度

一、 企业所得税（CIT）

统一的企业所得税(CIT)税率是25%。但是，CIT的这一税率不适用于从事如下产业的企业：对教育和培训、职业培训、医疗卫生、文化、体育和环境相关产业，CIT的适用税率是10%。

为油气和其他稀有和/或珍稀自然资源的勘探、开发和采集的 CIT 适用税率为 32%至 50%不等，取决于每个特别项目和营业设立。

CIT 对在“特别困难的社会经济条件”地区、经济特区和高新区新设的企业；对高科技、科研和技术开发投资项目，国家重要基础建设和软件生产投资而新设的企业有的特殊激励税率，可以享受为期十五年（自企业取得营业利润第一年起计算）的 10%税率。而这些项目同时还享有最长为期四年（自经营者取得应税收入第一年起计算）的免税或免税期，以及随后最长九（9）年的企业所得税减税 50%政策。

CIT 同时还有一项自企业取得营业利润起为期十年的 20%特别税率激励，对象是在“特别困难的社会经济条件”地区的新设企业。而这些项目同时还享有最长为期两年的免税或免税期，以及随后最长四（4）年的企业所得税减税 50%政策。

二、 个人所得税（PIT）

被认定为“居民”的个人应当缴纳 PIT。非居民从越南取得的所得也应当缴纳 PIT，无论该所得在何处进行支

付。

以下几类外国人为 PIT 之目的，被视为越南居民：

自进入越南起一个日历年度或十二个连续月份内，在越南实际居住超过 183 天的；或在越南经常居住的，包括登记的临时居民，或其他一个税务年度内在越南租赁土地 90 日以上的。

居民的可税收入包括源于越南领域内外的所得，无论所得在哪里支付，即居民应当支付“全球税”。

现行 PIT 税率是累进税率，规定如下。

月收入	PIT税率 (%)
最高250美元	5
250美元到500美元	10
500美元到900美元	15
900美元到1,600美元	20
1,600美元到2,600美元	25
2,600美元到4,000美元	30
超过4,000美元	35

三、 增值税（VAT）

根据交易性质的不同，VAT 的税率有三种：0%、5%和 10%。

○进出口制度

大多数商品可以进口到越南。但有一些是禁止的，另一些是受限制的，需要取得产业贸易部的许可，还有一些需要遵守其他规定（譬如医疗和食品）。即使在越南没有实体的，外国企业也可以进口商品到越南，不过这需要取得进出口登记许可证。

当前，禁止的货物包括：雪茄、石油、特定的报纸和杂志、光盘和视频、航空器和火箭、武器军火、一些二手消费品、材料和交通运输设备。这一清单并未穷尽，且会不时调整。

● 越南国家文化

○越南概况

越南，全称越南社会主义共和国，首都为河内。位于中南半岛东部，北东面和南面临南海，海岸线长 3260 多

1986 年开始施行革新开放，1996 年越共八大提出要大力推进国家工业化、现代化。2001 年越共九大确定建



(Socialist Republic of Vietnam), 与中国接壤，西与老挝、柬埔寨交界，公里。

年越共八大提出要大力推进国家工业化、现代化。2001 年越共九大确定建

是该国唯一合法的政党。

越南是东南亚国家中，历史上受中国文化影响最深，而且唯一一个接受儒家思想的国家。越南也是东南亚国家联盟成员之一。

越南人口约 8800 万（2012 年），是一个多民族的国家，有 54 个民族。其中，京族人口最多，约占总人口的 86%，其余有岱依、芒、侬、傣、赫蒙（苗）、瑶、占、高棉等民族。通用越南语。主要宗教有佛教、天主教、和好教和高台教。有华人 100 多万。

官方语言为越南语，属南亚语系孟—高棉语族。主要分布原越族（也称京族）聚居地区。

目前越南已形成包括幼儿教育、初等教育、中等教育、高等教育、职业教育及成人教育在内的教育体系。全国共有 3 1 1 所

越南全国地处北回归线以南，高温多雨，属热带季风气候。24℃左右。北方分春、夏、秋、冬四季。南方雨旱两季分明，大部分地区 5—10 月为雨季，11 月至次年 4 月为旱季。

越南矿产资源丰富，种类多样。主要有油气、煤、铁、钛、锰、铬、铝、锡、磷等，其中煤、铁、铝储量较大。有 6845 种海洋生物，其中鱼类 2000 余种、蟹类 300 余种、贝类 300 余种，虾类 70 余种。森林面积约 1000 万公顷。



于越南沿海平

教育、师范教
高等院校。

年平均气温

○越南的经济发展

越南属发展中国家，1986 年开始实行革新开放。实行革新开放的二十多年来，越经济保持较快增长速度，1990-2006 年国内生产总值年均增长 7.7%，经济总量不断扩大，三产结构趋向协调，对外开放水平不断提高，基本形成了以国有经济为主导、多种经济成分共同发展的格局。2006 年，越南正式加入 WTO，并成功举办 APEC 领导人非正式会议。

2009 年，越南工业产值 696.6 万亿越盾，比上年增长 7.6%。越南是传统农业国，农业人口约占总人口的 75%。耕地及林地占总面积的 60%。2010 年越南农林渔业总产值 232.7 万亿越盾，比 2009 年增长 4.7%，其中农、林、渔业产值分别增长 4.2%、4.6%、6.1%。

○越南的对外贸易

越南和世界上 150 多个国家和地区有贸易关系。近年来越对外贸易保持高速增长，对拉动经济发展起到了重要作用。2010 年货物进出口贸易总额约为 1556 亿美元，贸易逆差 124 亿美元，其中出口 716 亿美元，增长 25.5%，进口 840 亿美元，增长 20.1%。服务贸易进出口总额 157.8 亿美元。旅游业出口额为 30.5 亿美元，同比下降 22.4%；运输业出口额为 20.62 亿美元，下降 12.5%。全年服务贸易逆差 10.71 亿美元，同比增长 17%。

越南主要贸易对象为美国、欧盟、东盟、日本以及中国。2009 年，越南 10 亿美元以上的主要出口商品有九种，分别为：纺织品、石油、水产品、鞋类、大米、木材及木制品、咖啡、煤炭、橡胶。4 种传统出口商品石油、纺织品、水产品、鞋类均在 40 亿美元以上，其中纺织品为 90 亿美元。主要出口市场为欧盟、美国、日本、中国。主要进口商品有：机械设备及零件、成品油、钢材、纺织原料、皮革、布匹。主要进口市场为中国、台湾地区、新加坡、日本、韩国。

感谢您的阅读, 本资讯由上海大成东盟业务组编辑, 仅供参考.

如有任何问题, 请通过电邮 jiacai.tan@dachenglaw.com 联系我们.

内部文件, 仅供交流

